

KATOLICKI  
UNIWERSYTET  
LUBELSKI  
JANA PAWŁA II

**KUL** 1918

# Przygotowanie tekstu naukowego w stylu APA i MLA

[www.kul.pl](http://www.kul.pl)

Oddział Informacji Naukowej  
BU KUL  
opracowała dr Aleksandra Pawlik-Kopek

Style APA i MLA zostały stworzone, by **zapewnić jasną i spójną prezentację materiałów piśmiennych**. Obecnie są one najczęściej zalecane w wysoko punktowanych **czasopismach oraz wydawnictwach naukowych na całym świecie**.

Reguły **APA**, opracowane przez **American Psychological Association**, stanowią podstawowy styl cytowania i tworzenia dokumentów dla:

- ✓ **nauk społecznych**
- ✓ **prawnych**
- ✓ **medycznych**
- ✓ **inżynierskich**
- ✓ **biznesu**

Zasady **MLA**, opracowane przez **Modern Language Association**, są podstawowym stylem cytowania i tworzenia dokumentów dla:

- ✓ **nauk humanistycznych**
- ✓ **nauk o sztuce**

## Wybrane **podobieństwa** stylu APA i MLA

- ✓ skupienie uwagi czytelnika na treści, a nie na budowie tekstu (np. miejscu cytatu, budowie odsyłaczy)
- ✓ szybkie przeszukiwanie dokumentu w celu odnalezienia kluczowych ustaleń badawczych i źródeł
- ✓ rzetelność badawcza
- ✓ poprawność językowa
- ✓ język wolny od uprzedzeń

## Wybrane **różnice** stylu APA i MLA

- ✓ formatowanie stron dokumentu
- ✓ reguły dotyczące opisu bibliograficznego
- ✓ struktura pracy

**Reguły stylu APA obejmują całą strukturę pracy naukowej na każdym etapie tworzenia dokumentu.**

Artykuł przygotowany **w stylu APA** powinien składać się z **4 głównych sekcji**:

I Strona tytułowa

II Abstrakt

III Część główna

IV Bibliografia

Artykuł przygotowany **w stylu MLA** powinien składać się z **3 głównych sekcji**:

I Tytuł i streszczenie

II Część główna

III Bibliografia

Abstrakt zwykle pojawia się **po tytule**,  
przed główną częścią pracy.

## Etapy opisu badań empirycznych (styl APA)

➤ **Wprowadzenie**

➤ **Metoda**

➤ **Wyniki**

➤ **Dyskusja**

➤ **Bibliografia**

Obecnie obowiązujące wydania podręczników:

**a) APA**

**American Psychological Association. (2020). *Publication Manual of the American Psychological Association* (7th ed.). American Psychological Association.**

Publikacja, w której zespół badaczy przystosował normy języka angielskiego do reguł języka polskiego:

Harasimczuk, J., Cieciuch, J. (2012). *Podstawowe standardy edytorskie naukowych tekstów psychologicznych w języku polskim na podstawie reguł APA*. Liberi Libri.

**b) MLA**

**Modern Language Association of America. (2016). *MLA Handbook* (8th ed.). The Modern Language Association of America.**

## Przygotowanie tekstu w stylu APA i MLA

- dokument powinien być przygotowany w programie **Microsoft Office Word** w standardowym wymiarze - **A4 – 21 × 29,7 cm** (czyli 8,5 × 11 cali)  
wszystkie **marginesy** wielkości **2,5 cm (1 cal)**
- włączamy **numerację stron**
- **dozwolone czcionki w stylu APA:** czcionki **bezseryfowe:** 11-punktowy Calibri, 11-punktowy Arial lub 10-punktowy Lucida Sans Unicode; czcionki **szeryfowe:** 12-punktowy Times New Roman, 11-punktowy Georgia lub 10-punktowy Computer Modern (domyślna czcionka dla LaTeX)
- dozwolone czcionki w stylu MLA:** 12-punktowy Times New Roman i inne łatwe do odczytania kroje pisma, które kontrastują z kursywą
- zachowane **wcięcie akapitowe** w kolejnych paragrafach
- **podwójna interlinia** (poza wyjątkami)
- **styl APA:** zalecane jest stosowanie **nagłówków i śródtytułów** w tekście głównym,  
**styl MLA:** nie jest to konieczne
- należy **wyłączyć** opcję **podziału wyrazów**
- pliki graficzne zapisane w formacie **jpg, png** lub **pdf**

## Strona tytułowa dokumentu stylu APA

SKRÓCONY TYTUŁ DOKUMENTU

1

Tytuł tytuł tytuł tytuł tytuł

Imię i nazwisko

Afiliacja

Author Note

Link z nr ORCID

Zmiany w afiliacji.

Ujawnienia i potwierdzenia.

Dane kontaktowe (adres do korespondencji, adres e-mail)





## Część główna pracy w stylu APA

- ✓ W tej samej linii zamieszczamy **żywą paginę** ze **skróconym tytułem** oraz numer strony
- ✓ niżej piszemy **pełny tytuł publikacji** (wyśrodkowany i pogrubiony; nie może być podkreślony czy napisany kursywą)
- ✓ stosujemy **wcięcia akapitowe**
- ✓ pamiętamy o **śródtytułach**, przechodząc do kolejnych elementów pracy: **wprowadzenie**, **metoda** (Method), **wyniki** (Results), **dyskusja** (Discussion)
- ✓ po części głównej, na osobnych stronach zamieszczamy kolejno
  - **bibliografię**
  - **przypisy**
  - **tabele**
  - **rysunki**
  - **załączniki**

W systemie APA dopuszczalnych jest pięć stopni nagłówków:

**Pierwszy nagłówek jest wyśrodkowany, pogrubiony,  
pisany wielkimi i małymi literami**

**Drugi nagłówek jest wyrównany do lewej, pogrubiony, pisany wielkimi i małymi literami**

*Trzeci nagłówek jest wyrównany do lewej, pogrubiony, pisany kursywą, pisany wielkimi i małymi literami*

**Czwarty nagłówek jest wcięty, pogrubiony, pisany wielkimi i małymi literami, zakończony kropką.** Dalsza część tekstu głównego znajduje się w tej samej linii.

*Piąty nagłówek wcięty, pogrubiony, pisany kursywą, pisany wielkimi i małymi literami, zakończony kropką.* Dalsza część tekstu głównego znajduje się w tej samej linii.



# Przypisy w stylu APA

## Przypisy:

- dolne (zalecane jest, by były ograniczone)
- w tekście:

### Praca jednego autora, kiedy nazwisko pojawia się w narracji:

Nowak (2008)

### Praca jednego autora, kiedy nazwisko pojawia się w nawiasie:

(Nowak, 2008)

### Praca dwóch autorów, kiedy nazwisko pojawia się w narracji:

ang. Brown and Johnson (2009)

pol. Nowak, Kowalczyk (2009)

### Praca dwóch autorów, kiedy nazwisko pojawia się w nawiasie:

ang. (Brown & Johnson, 2009)

pol. (Nowak, Kowalczyk, 2009)

### Praca trzech autorów lub więcej, kiedy nazwisko pojawia się w narracji:

ang. Brown et al. (2005)

pol. Nowak i in. (2019)

### Praca trzech autorów lub więcej, kiedy nazwisko pojawia się w nawiasie:

ang. (Brown et al., 2005)

pol. (Nowak i in., 2019)

## Przypisy w stylu APA

### **Praca autora korporatywnego – nazwa w skróconej formie w narracji:**

po raz pierwszy: Nazwa Autora Korporatywnego (NAK, 2019)

kolejny raz: NAK (2019)

### **Praca autora korporatywnego – nazwa w skróconej formie w nawiasie:**

po raz pierwszy: (Nazwa Autora Korporatywnego [NAK], 2019)

kolejny raz: (NAK, 2019)

### **Praca autora korporatywnego – pełna nazwa własna w narracji:**

Pełna Nazwa Własna (2019)

### **Praca autora korporatywnego – pełna nazwa własna w nawiasie:**

(Pełna Nazwa Własna, 2019)

## PRZYPISY W STYLU MLA

### Przypisy:

- dolne (zalecane jest, by były ograniczone)
- w tekście:

### Przypisy w tekście do książki jednego autora:

**w nawiasie:** Tekst tekst tekst tekst tekst (Smith 180).

**w toku narracji:** Tekst tekst Max Smith “tekst tekst tekst tekst tekst tekst” (180).

### Przypisy w tekście do książki dwóch autorów:

**w nawiasie:** ang. (Smith and Jones 250)

pol. (Kowalski i Nowak 240)

**w toku narracji:** ang. Smith and Jones text text text text (250).

pol. Kowalski i Nowak tekst tekst tekst tekst (240).

## PRZYPISY W STYLU MLA

**Przypisy w tekście do książki trzech lub więcej autorów:**

**w nawiasie:** ang. (Smith et al. 340)

pol. (Kowalski i in. 230)



## Dosłowne przytaczanie tekstu

Jeżeli przytaczamy tekst **dosłownie** lub go **parafrazujemy**, w przypisie w stylu **APA** zamieszczamy w podanej kolejności: **nazwisko** autora, **rok** wydania, **numer strony**, np. (Brown, 2018, pp. 26-27); w przypisie w stylu **MLA** podajemy **nazwisko** i **numer strony**.

Gdy cytat (styl **APA**) ma **mniej niż 40 słów**, nie wydzielamy go z tekstu, **ale umieszczamy w cudzysłowie**. Cytując w stylu **MLA**, postępujemy podobnie, przy czym cytat musi mieć **mniej niż cztery linijki** tekstu.

Jeżeli dosłowny cytat (styl **APA**) liczy **40 albo więcej słów**, musimy **wydzielić** go z tekstu. Tworząc dokument w stylu **MLA**, wydzielamy cytat z tekstu, gdy ma **więcej niż cztery linijki**.

Rozpoczynamy cytat w **nowej linii** i wcięciem od lewego marginesu. W cytacie wprowadzamy taką interlinię, jaką stosujemy w całym tekście.

## Bibliografia

- ✓ Na górze nowej strony piszemy Bibliografia – **References** (wyśrodkowane i pogrubione) [ang. **APA**]; Works Cited (wyśrodkowane) [ang. **MLA**]
- ✓ adresy bibliograficzne powinny być zapisane w **porządku alfabetycznym**, według nazwiska pierwszego autora
- ✓ jeżeli w pracy nie ma wyszczególnionego autora (np. praca zbiorowa), wówczas wprowadzamy do bibliografii, w porządku alfabetycznym, **pierwsze słowo tytułu**
- ✓ zapis kolejnych prac wyrównujemy **do lewego marginesu** bez wcięcia akapitowego. Jeśli opis przechodzi do następnej linii, wówczas część ta powinna **być wcięta**
- ✓ chociaż niektóre numery tomów książek i czasopism są zapisane cyframi rzymskimi, to w opisach bibliograficznych używamy **cyfr arabskich**
- ✓ **podajemy nazwiska i inicjały maksymalnie 20 autorów łącznie**. Jeżeli pracę napisało od 2 do 20 autorów, wstawiamy przed nazwiskiem ostatniego autora ampersand (&) [ang. **APA**]
- ✓ jeśli praca posiada **21 autorów lub więcej**, należy podać nazwiska **pierwszych 19**, wstawić **wielokropek**, a następnie wpisać nazwiska ostatniego autora [**APA**]
- ✓ zgodnie z najnowszą edycją podręcznika APA, **nie podajemy lokalizacji wydawnictwa**, zasada ta tyczy się także reguł MLA (poza wyjątkami)

## Styl APA

### Książka jednego autora

Wójcik, A. (2017). *Zasady sporządzania bibliografii w stylu APA*. Wydawnictwo X.

### Książka dwóch autorów

Wójcik, A., & Kowalczyk, B. (2018). *Bibliografia w stylu APA*. Wydawnictwo X.

### Książka napisana pod redakcją

Lewandowski, A. (Ed.). (2018). *APA styl. Najważniejsze ustalenia*. Wydawnictwo X.

### Artykuł lub rozdział opublikowany w wydawnictwie zwartym

Wójcik, A. (2017). *Zasady sporządzania bibliografii w stylu APA*. In B. Kowalczyk (Ed.),  
*Bibliografia w stylu APA* (pp. 123-149). Wydawnictwo X.

### Artykuł w wydawnictwie ciągłym

Wójcik, A. (2019). Styl APA. Sporządzamy bibliografię. *Bibliografia a styl APA*, 2(23), 47-59.

### Opis dokumentu pobranego z Internetu

Wójcik, A. (1999). Styl APA. Bibliografia. *Czasopismo XYZ*, 2(6), 214-226. <https://doi.org/xxxxx>

Jeżeli dokument nie posiada DOI, podajemy adres URL.

Wójcik, A. (2017). APA styl. Najważniejsze informacje. *Style cytowania*. 3(9), 12-34. <http://xxxxx>

## Styl APA (polska wersja)

### Książka jednego autora

Wójcik, A. (2017). *Zasady sporządzania bibliografii w stylu APA*. Wydawnictwo X.

### Książka dwóch autorów

Wójcik, A., Kowalczyk, B. (2018). *Bibliografia w stylu APA*. Wydawnictwo X.

### Książka napisana pod redakcją

Lewandowski, A. (red.). (2018). *APA styl. Najważniejsze ustalenia*. Wydawnictwo X.

### Artykuł lub rozdział opublikowany w wydawnictwie zwartym

Wójcik, A. (2017). Zasady sporządzania bibliografii w stylu APA. W: B. Kowalczyk (red.),  
*Bibliografia w stylu APA* (s. 123-149). Wydawnictwo X.

### Artykuł w wydawnictwie ciągłym

Wójcik, A. (2019). Styl APA. Sporządzamy bibliografię. *Bibliografia a styl APA*, 2(23), 47-59.

### Opis dokumentu pobranego z Internetu

Wójcik, A. (1999). Styl APA. Bibliografia. *Czasopismo XYZ*, 12(6), 214-226. <https://doi.org/xxxxx>

Jeżeli dokument nie posiada DOI, podajemy adres URL.

Wójcik, A. (2017). APA styl. Najważniejsze informacje. *Style cytowania*, 3(9), 12-34. <http://xxxxx>

## Styl MLA

### Książka jednego autora

Kowalski, Jan. *Bibliografia w stylu MLA*. Wydawnictwo Y, 2019.

### Książka dwóch autorów

Kowalski, Adam, and Piotr Nowak. *Bibliografia a style cytowań*. Wydawnictwo Z, 2017.

### Książka napisana pod redakcją

Kowalski, Jan, editor. *Styl MLA. Sporządzamy bibliografię*. Wydawnictwo Y, 2017.

### Artykuł lub rozdział opublikowany w wydawnictwie zwartym

Nowak, Piotr. "Zasady sporządzania bibliografii. Styl MLA." *Style cytowań*, edited by Jan Kowalski, Wydawnictwo Z, 2017, pp. 342-383.

### Artykuł w wydawnictwie ciągłym

Nowak, Piotr. "Przypisy w tekście. Styl MLA." *Problemy współczesnej nauki*, vol. 12, no. 1, 2018, pp. 23-45.

### Opis dokumentu pobranego z Internetu

Nowak, Piotr. "Zasady stylu MLA." *Style cytowań*, no 3, 2017, pp. 19-28. *JSTOR*,  
[www.jstor.org/xxxxx](http://www.jstor.org/xxxxx).

Nowak, Jan. "Styl MLA: najważniejsze ustalenia." *Sieć pełna wiadomości*, 28 Dec. 2018,

[www.xxxxx](http://www.xxxxx).

## Styl **MLA** (polska wersja)

### Książka jednego autora

Kowalski, Jan. *Bibliografia w stylu MLA*. Wydawnictwo Y, 2019.

### Książka dwóch autorów

Kowalski, Adam, i Piotr Nowak. *Bibliografia a style cytowań*. Wydawnictwo Z, 2017.

### Książka napisana pod redakcją

Kowalski, Jan, red. *Styl MLA. Sporządzamy bibliografię*. Wydawnictwo Y, 2017.

### Artykuł lub rozdział opublikowany w wydawnictwie zwartym

Nowak, Piotr. „Zasady sporządzania bibliografii. Styl MLA.” *Style cytowań*, red. Jan Kowalski,  
Wydawnictwo Z, 2017, ss. 342-383.

### Artykuł w wydawnictwie ciągłym

Kowalski, Jan. „Tworzenie dokumentu w stylu MLA.” *Współczesna nauka*, nr 11, 2018, ss. 23-45.

### Opis dokumentu pobranego z Internetu

Nowak, Piotr. „Zasady stylu MLA.” *Style cytowań*, nr 3, 2017, pp. 19-28. *JSTOR*,  
[www.jstor.org/xxxxx](http://www.jstor.org/xxxxx).

Nowak, Jan. „Styl MLA: najważniejsze ustalenia.” *Sieć pełna wiadomości*, 28 lipca 2018,

[www.xxxxxx](http://www.xxxxxx).

## Programy do zarządzania bibliografią i cytowaniami

Menedżery bibliografii pomagają:

- gromadzić dane bibliograficzne
- zarządzać danymi
- tworzyć dokumenty we wskazanych stylach cytowań

Wybrane menedżery bibliografii

- ✓ **Zotero** ([www.zotero.org](http://www.zotero.org))
- ✓ **Citavi** ([www.citavi.com](http://www.citavi.com))
- ✓ **Mendeley** ([www.mendeley.com](http://www.mendeley.com))
- ✓ **ReadCube** ([www.readcube.com](http://www.readcube.com))

W prezentacji wykorzystano fragmenty tekstów:

### Styl APA

American Psychological Association. (2010). *Publication Manual of the American Psychological Association* (6th ed.). American Psychological Association.

American Psychological Association. (2020). *Publication Manual of the American Psychological Association* (7th ed.). American Psychological Association.

Harasimczuk, J., Ciecuch, J. (2012). *Podstawowe standardy edytorskie naukowych tekstów psychologicznych w języku polskim na podstawie reguł APA*. Liberi Libri.  
<https://www.liberilibri.pl/harasimczuk>

### Styl MLA

*MLA Handbook*. 8th ed., The Modern Language Association of America, 2016.

*MLA Handbook for Writers of Research Papers*. 7th ed., The Modern Language Association of America, 2009.

[Większość opisów bibliograficznych, służących jako przykłady, została stworzona na potrzeby niniejszej prezentacji.]



# Oddział Informacji Naukowej BU KUL

<http://www.bu.kul.pl/oddzial-informacji-naukowej,11935.html>

## Zapraszamy do kontaktu:

- osobiście w Informatorium: ul. Chopina 27, s. 504 (IV piętro)
- telefonicznie: (81) 445 31 19 lub 42
- lub e-mailowo: [infnauk@kul.pl](mailto:infnauk@kul.pl)

## Oferujemy szkolenia z zakresu:

- korzystania z zasobów elektronicznych (zakupionych przez Uniwersytet baz danych)
- baz i wskaźników bibliometrycznych, wyszukiwania cytowań
- czasopism wysoko punktowanych oraz czasopism drapieżnych
- promowania dorobku za pomocą portali społecznościowych dla naukowców
- przygotowanie tekstu naukowego w stylu APA i MLA